

(GB) WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 60°C. Do not bleach. Tumble dry- low heat, Iron at medium temperature max. 150°C, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% cotton. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(AL) VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me rezistiv të ulët, veçanërisht për kushtet e motit jo ekstremisht të ulët. Ato janë në përputhje me dispozitat e Direktivës të Këshillit të 89/686/EEC.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të djemtura.

Udhëzimet e kujdesit dhe magazinimit: Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërta dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Ekspozimi i drejtëpërdrejt ndaj dritës mund të ketë ndikim në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetje e ndërtimit ose papastëritë të tjera mund të përshpejtojnë demtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahen në 60 °C. Të mos përdoret zbardhues. Të thahen në temperaturë të ulët. Të hequrosen në temperaturë të ulët max. 150°C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

Materiali: 100% pamuk. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë iritrim të lëkurës dhe reaksione alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos përdoret jo veshje në asnjë rast.

Prodhuesi: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dizayna malikdir. İstifadədən əvvəl ölcünü düzgün seçmək vacibdir. Geyimin təmiz və zədəsiz olduquna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istismar: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Bərbəşə günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlanı. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalıqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



60° C-də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, orta dərəcədə ütüləmək (max. 150°C) kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 100% pambıq. Geyim dərisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər.

İstehsalçı: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası www.cerva.com

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие с е изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистявайте облеклото след употреба. Гъясък, остатъци от строителни материали или други подобни могат да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облектoкa 10 години след датата на производство.



Да се пере при 60°C, да не се избелва, сушене в сушилня при ниска температура, да гладите при температура до 150°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 100% Памук. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Производител: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní.

Před použitím oděv vyčistěte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vstřem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. Průmě skvětlé světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití uždřte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na vřitých štítcích s pictogramy: práť při 60 °C, nebřit prostředky uvolňujícími chlor, lze suřit v bubnové sušičce při nížří teplotě 150°C, zehřit při teplotě žehliřce suřit max. 150°C, nepoužívat postupy průmyslového řiřtění.

Material: 100% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém řpřadě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingetauchten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingetauchten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 60°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, kann im Trommelrockner bei niedrigerer Temperatur getrocknet werden, bei Temperatur der Bügelfläche max. 150°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: 100% Baumwolle. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

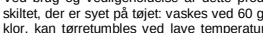
Hersteller: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik www.cerva.com

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontrollør tøjet's tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem + 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet vaskes ved 60 grader, brug ikke bleghemidler der frigiver chlor, kan tørretumbler med lave temperaturer, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 150°C, må ikke renses kemisk.

Material: 100% bomuld. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Producent: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekiet www.cerva.com

(EE) TÖÖRIIDE KASUTUSJUHEND:

Töörivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitselahendid, mis kaitsevad minimaalselt riskide eest miste ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töörivad on valmistatud kooskõlas 89/686/EEG direktiiviga.

Töörivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigset määrdunud.

Säilitamise ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriided peale igat kasutamist. Tööriiete ladustumisel lüh, tolm või muu mustus võib kiirendada kasumaa niimist kulumist. Säilitamisel aeg ei tohiks ületada 10 aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriidaid mis on vanemad kui 10 aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 60 °C vees, pesuvahendajaga mitte kasutada, trummelkuivatus madalal temperatuuril, triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C, keemiline puhastus on keelatud.

Material: 100% puuvill. Rõivaste kasutamise võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi tööriidaid kasutada.

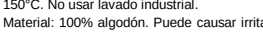
Tootja: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik www.cerva.com

(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos.

Antes de usar, pruebe las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lavado a 60°C, no usar lejías de cloro, puede secarse en secadora a temperatura baja y plancharse a 150°C. No usar lavador industrial.

Material: 100% algodón. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

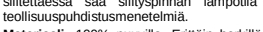
Fabricante: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

(FI) SUOJAVEISTO - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä ennen kaikkea sääolosuhteiden liittyvistä minimaalista riskeistä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä.

Kokkele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kinnitetyssä la pussa olevien pictogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivaassa ja puhtaassa tilassa + 5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtana. Hiekan, rakennusainneiden yms. jäämist voi vout noupeutta mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudatta tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien pictogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 60°C, älä käytä klooria vapauttavia valkaisuvainetta, voidaan kuivata rumpukuivaajassa alennassa lämpötilassa, säilitäessä saa silytyspinnan lämpötila olla korkeintaan 150°C, älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materialia: 100% puuvilla. Erittäin herkällä henkilöillä voi imetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta www.cerva.com

(FR) VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques . Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE.

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 60°C. Ne pas blanchir. Sèche chaleur sèche - bas , fer à repasser à basse température max. 150°C, le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matériel: 100% coton . Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

Producteur: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque www.cerva.com

(GR) ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχεδία εξοπλισμού προσωπικής προστασίας έναντι ελαχίστων κινδύνων για ειδικά μη ακραίως φυσικές συνθήκες. Συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις της οδηγίας του συμβουλίου 89/686/EEC.

Είναι σαφές να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά προτίμηση δοκιμάζοντας το. Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα ή φθαρμένα ρούχα εργασίας

Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας: Τα ένδυματα εργασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασίες από +5 έως 40°C. Το κατευθείαν φως του ηλίου μπορεί να επιταχίσει αρνητικά τον χρόνο ζωής του ενδύματος. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά την χρήση του. Κάκωσι άμμου, σκόνες δομικών υλικών και άλλες ουσίες μπορούν να επιταχύνουν την μηχανική βλάβη του ενδύματος εργασίας. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.



Πλύνετε στους 60°C. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο. Στεγνώστε σε στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία, μέγιστη 150 °C. Στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπεται.

Υλικά: 100% βαμβάκι. Η χρήση του ενδύματος εργασίας που προκαλεί κάποια αλλεργική αντίδραση του δέρματος σε ανθρώπους με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Στην περίπτωση αυτή, μην εξακολουθείτε να το χρησιμοποιείτε.

Κατασκευαστής: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

(HR) RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. U skladu je s odredbama Direktive Vijeća 89/686/EEZ.

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skладиštenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prijavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašivati 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavajte odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.



Prati na 60 °C. Ne izbjeljivati, sušiti u sušilici na nižoj temperaturi, glačati na nižoj temperaturi od najviše 150°C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Material: 100% pamuk. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjećom.

Proizvođač: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika www.cerva.com

(HU) TAJEKOZTARTÓ - MUNKARUHA

RENDELTE TETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruhák egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kieگیlti a 89/686/EEG tanácsi irányelv előírásait.

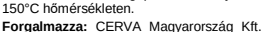
Megjegyzés: mindig méreteinek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% pamut anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrréakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja + 5 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítsa a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözködést tisztán kell tartani. Rajta maradt piszkot, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 60°C meleg mosólében. A ruhát fehéríteni, kémiaiag tisztítani nem szabad. Szárítógépekben alacsony hőmérsékleten szárítsa. Vasalás legfeljebb 150°C hőmérsékleten.

Forgalmazza: Cerva Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112. www.cerva.com

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5 e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con temperatura di 60 °C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, può essere asciugato nell'asciugatrice a tamburo con basse temperature, stirare ad una temperatura massima di 150°C. Non lavare mai a secco.

Material: 100% cotone. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca www.cerva.com

(KZ) ЖҰМЫС КИІМІ - ТҮТІНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айырықша да емес ауа-райының өзгерінен болар ең аз төуекелден қорғауға арналады.

Қолданардан бұрын киімді қай көріңіз, тек киімге тігілген аярықшындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жайғайын анықтаның, көп адамданған не тапқанданған киім қолданбаңыз. .

Сақтау және күтім: Құрғақ, таз ортада, +5°C-40°C –та сақтаның. Қолданғаннан кейін киімді таз сақтаның. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б. лғ механикалық тез тозыныа үлес қосыына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен кү

LT DARBA APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis oro sąlygomis. Tai atitinka Tarybos Direktyvos 89/686/EEB nuostatas.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pageidautina su pritaipomu praktiniu patikrinimu. Reikia išnagrinėti drabužių sąlygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužių naudojimo laiką. Po naudojimo drabužį laikyti švarų. Smėlis, statybiniai medžiagų ar kitų nesvarumų liėkanos gali paspartinti drabužio mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbti 60°C temperatūroje, nebalinti, džiovinti žemoje temperatūroje. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 150°C, cheminis valymas neleidžiamas.

Audiny: 100% medvilnė. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau.

Gaminiojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Republika www.cerva.com

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielikojot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tiesā saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var patrautīt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 60 °C, nebalināt, Zāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā, gludināt pie vidējās temperatūrā maks. 150°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 100% kokvilna. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairst šo apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika www.cerva.com

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbejdsklæerne er kategoriseret som værnestystyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme værforhold. Klæerne er i sansvar med EU-direktiv 89/686/EEC

Før de tas i brug bør man ved prøving sikre seg at klæerne er i passende størrelse. Kontroller klæerne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klæerne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klæernes holdbarhet. Hold klæerne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klæerne. Oppbevaringsstansen bør ikke overskride 10 år fra produksjonsstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsstidspunktet.



Vask ved 60°C. Tåler ikke klorbleking. Tøretrommel på lav varme. Stryking med en lav temperatur. (Max 150°C). Kan ikke tørke.

Materiale: 100% bomull. Klæerne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klær ikke lenger brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia www.cerva.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Waspen op max. 60°C. Vervolgens het artikel laten drogen op kamertemperatuur. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Het kan wel op lage temperatuur in de droger of op max. 150°C gestreken worden.

Materiaal: 100% katoen. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië www.cerva.com

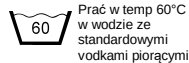
PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokonać dobrego rozmiaru odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prać w temp 60°C w wodzie ze standardowymi wódkami piorącymi

W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 150°C)

Materiał: 100% bawełna.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka www.cerva.com

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 60 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 150°C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

Materiał: 100% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cechy www.cerva.com

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcăminte, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Rezele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: spălare la 60 °C, a nu se ală cu produse ce eliberează clor, a se călca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare, a se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 150°C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materii: 100% bumbac. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcăminte.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čechy www.cerva.com

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću. Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti odeću previše zaprljanu ili oštećenu odeću. Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna suveća svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 60°C. Ne izbeljivati, Mašinsko sušenje – na niskoj temperaturi, Peglati na srednjem temperaturi maks. 150°C, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 100% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka www.cerva.com

RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отопляемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует ТР ТС 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



ТР ТС 019/2011

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: стирка при 60 °C. Не отбеливать хлорсодержащими средствами. Возможна сушка в барабанной сушилке при невысокой температуре, гладка при максимальной температуре 150°C, не используйте промышленные процессы очистки.

Материал: 100% хлопок. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не использовать. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енен, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företärdesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringsstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 60°C. Tål inte blekning. Kan torktumlas vid torkning låg temperatur. Strykning med låg temperatur. (Max 150°C). Kan inte kemtvättas.

Materiäl: 100% bomull. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte förslättasvis användas.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien www.cerva.com

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO.

Delovna oblačila so namenjena za osebo zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najbolje je, ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 60 °C pri nizkih obratih, ne belite, likajte pri srednji temperaturi do 150°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiäl: 100% bombaž. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka www.cerva.com

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne.

Pred použitím odeva vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všitý v odev. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skládovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čiste. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skládovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 60 °C, nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia, želiť pri teplote žehliacej plochy max. 150°C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiäl: 100% bavlna. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com
Spilnoocencene pre Slovenskú republiku: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ - KULLANIM TALİMATI:

Bu çalışma giysisi minimal riski önlemek için, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarımlı ekipmandır. Bu Kursey Direktifi 89/686 / EEC hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterilmeli, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanımdan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirliliğe hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemesi veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.



60°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkayınmaz, tambur kutulma-üşük ısı, max 150°C'de düşük sıcaklıkta ütü, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materiyal: 100% pamuk. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti www.cerva.com

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідно до положень Директиви Ради 89/686/EEC.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений одяг або пошкоджений одяг.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 ° C. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виготовлення.



Прання при 60°C. Не відбілювати. Сушити в пральній машині при низькій температурі. Прасувати при низькій температурі (до 150°C). Не хімічистити

Матеріал: 100% бавовна. Використання одягу може викликати роздратування шкіри і алергічні реакції у людей з дуже чутливою шкірою, в такому разі не слід використовувати цей одяг надалі.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com